



Le Petit Francofornien

Le journal des élèves d'EFBA

Numéro 19 - mars-avril-mai 2017



Une fin d'année... en beauté !

Sommaire

P.2 - Édito

P.3 - C'est la fête ! Visite de villes francophones chez les PF-MF-GF de Sunnyvale

P.4 - C'est la fête ! Fêtes de fin d'année chez les PF de Berkeley-Kensington et les PA-MA de Mountain View

P.5 - Idées de profs. Voyage au Moyen-âge chez les MF-GF de San Francisco

P.6 - Idées de prof. Autoportrait à la manière de Picasso chez les MF-GF de Pleasanton

P.7 - Idées de prof. D'élégantes marionnettes chez les PA-MA de Santa Clara

P.8 - Zoom sur la classe des PA-MA de Belmont

Édito

L'année scolaire est terminée ! Les élèves et les enseignants d'EFBA ont rangé leurs crayons et leurs cahiers... Jusqu'en octobre, où les cours reprendront. Pour le moment, ce sont les centres aérés qui prennent le relais pour l'été, afin de permettre aux enfants d'avoir une exposition supplémentaire à la langue française.

Cette année encore a été riche en apprentissages : artistiques avec des cours où les enseignants font la part belle à la culture, historiques avec des cours où l'on voyage à travers les époques, géographiques avec des cours qui mettent en relief toutes les francophonies.

Nous serons très heureux de vous retrouver à la rentrée. D'ici là, passez un bel été.

Bonne lecture !

Gaëlle Goutain

Rédactrice en chef



Editor's letter

The school year has ended! EFBA students and teachers have put their pencils and notebooks away... For a little while at least, until October. At the time, the summer camps are continuing what has been started with the after-school program, allowing the children to have more exposure to the French language.

This year again, we had a wonderful time with our students. The learning has been rich: arts which the teachers enjoy introducing the students to through culture, history in fun courses where the children embark on a trip for the past, geography by focusing on all the Francophone countries and cultures.

We will be very happy to welcome you back to school in a few months. Right now, have a great summer.

Enjoy your reading!

Gaëlle Goutain

Editor in Chief

Education Francaise Bay Area (www.efba.us) est une association à but non lucratif de droit californien, une organisation de jeunesse reconnue par le Département de la Justice et une "charity" au sens du paragraphe 501 (c) 3 du Code des Impôts américain ; un statut entre l'association agréée et celle reconnue d'utilité publique en France. 100 % de vos dons sont déductibles des impôts. Grâce à votre soutien, nous améliorons nos programmes et les rendons accessibles à tous.

Education Francaise Bay Area (www.efba.us) is a non-profit organization. We have been recognized as a youth organization by the Department of Justice and as a charity by the IRS. 100% of your donations are tax-deductible. Thanks to your support, we are able to continue improving our programs and making them available for all families.

La fête de la francophonie

Les élèves de la classe des Petits, Moyens et Grands Francophones de Sunnyvale ont travaillé sur des posters représentant différentes villes francophones du monde.



Les élèves, leur enseignante, Dominique, et son assistante, Saïda.



Un mois de mai chargé !

Au mois de mai, se sont succédées les fêtes de fin d'année dans les classes d'EFBA. Voici un florilège de quelques-unes d'entre elles.



Chez les Petits Francophones de Berkeley-Kensington, la fête de fin d'année portait sur la boîte à histoires des Trois Petits Cochons.



Les Petits et Moyens Anglophones de Mountain View ont célébré l'été avec la chanson "Promenons-nous dans les bois".



Voyage au temps des chevaliers

La classe des Moyens et Grands Francophones de San Francisco Noe Valley a travaillé sur un projet sur le Moyen-âge. Les enfants ont adoré ce projet de construction.



Quelle enseignante es-tu, Morgane ?

J'aime voir les enfants prendre du plaisir en apprenant le français et donc pour moi, cela passe forcément par le jeu. Les enfants doivent être dans l'action face à des situations concrètes pour mieux comprendre l'intérêt de cette langue qu'ils ne pratiquent pas au quotidien. Pour cela, au sein de mes cours, je varie au maximum les types d'activités et j'organise des jeux de rôle, des jeux de construction, on chante, on dessine, on apprend en s'amusant.

Projet : Réaliser une maquette de château.

Réalisation : deux équipes différentes.

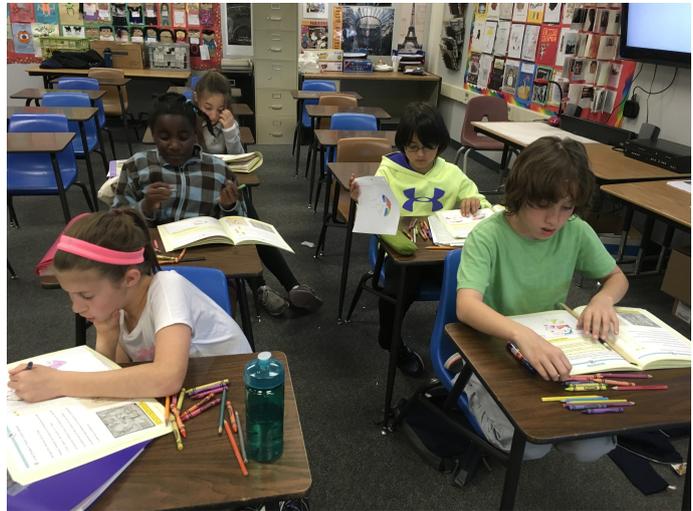
Pour chaque maquette, les élèves disposaient d'éléments imposés à faire figurer dessus.

Objectifs : travailler en équipe, gérer son temps, exposer son projet à un jury.

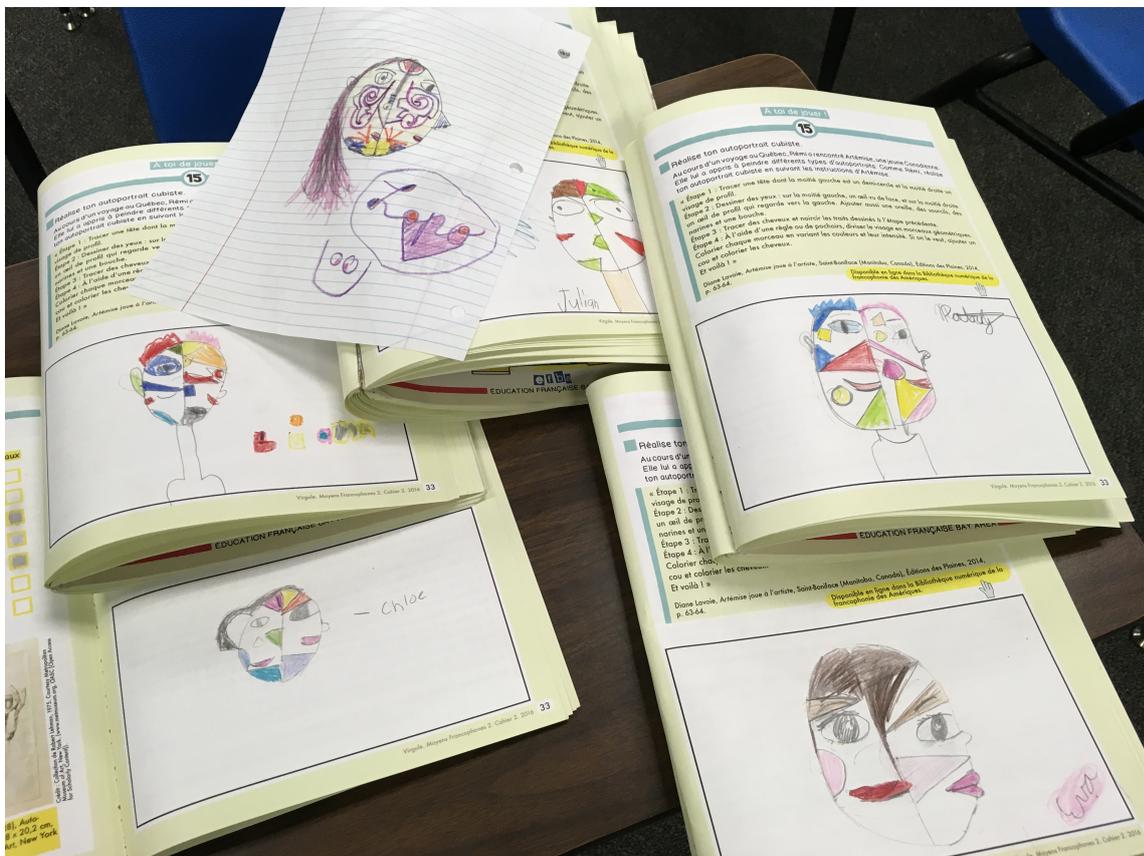
A la manière de... Picasso

Les Moyens et Grands Francophones de Pleasanton ont créé de magnifiques autoportraits inspirés du célèbre peintre, Picasso. Meriem, l'enseignante, nous raconte...

Nous avons terminé le chapitre 2 du cahier Virgule sur le thème du portrait. Il était très intéressant, avec pleins d'exercices amusants pour les enfants. Mona et Rémi nous ont fait voyager jusqu'à Paris, au musée du Louvre, et ont inspiré les enfants à faire leur autoportrait en cubisme à la "Picasso". Les résultats se sont avérés colorés et créatifs.



Très studieux, les artistes en herbe...



Ainsi font les petites marionnettes...

Les Petits et Moyens Anglophones ont réalisé des marionnettes pour étudier le thème des vêtements. L'enseignante, Tunde, raconte comment ce projet a été orchestré...

Chaque élève a tout d'abord découpé une marionnette en papier. Puis il a dessiné et colorié, sur la marionnette, les vêtements qu'il portait ce jour-là. Il a également colorié les cheveux et les yeux. Les Moyens ont écrit sur un post-it ce qu'ils portaient ce jour-là. Chaque élève a collé le post-it à côté de sa marionnette sur un carton et a fait une présentation devant la classe en formant des phrases telles que : «Je m'appelle Amanda, J'ai 6 ans. J'ai des yeux bleus et des cheveux blonds. Aujourd'hui, je porte un pantalon rose et un tee-shirt bleu.» Ce projet nous a permis de réviser les consignes (coller, découper, dessiner, etc.) et d'ancrer le nouveau vocabulaire sur les vêtements. Ce projet a beaucoup plu à mes élèves !



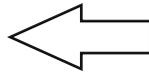
A Belmont, une classe talentueuse

Nous nous arrêtons cette fois-ci dans la classe des Petits et Moyens Anglophones de Belmont. Aïda, l'enseignante, et Sarah, son assistante, ont su motiver leurs élèves qui forment un groupe dynamique et joyeux, dans une classe hétérogène.



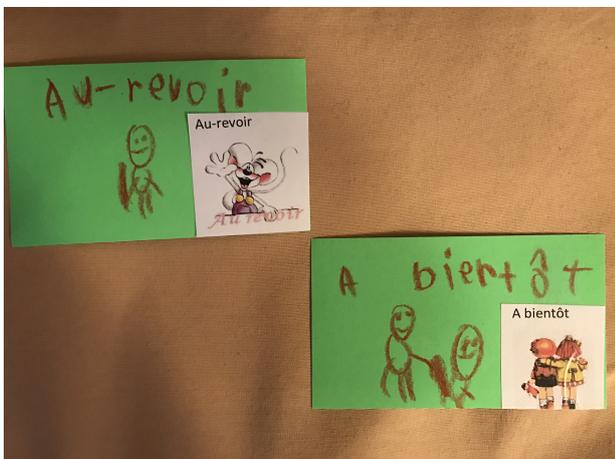
L'explication de la prof :

Chaque Moyen Anglophone doit se présenter en répondant aux questions du journaliste (soit l'enseignante, soit l'assistante), puis à son tour, il fait l'interview du Petit Anglophone à ses côtés pour qu'ils se fassent tous connaître aux infos TV du jour. Les questions étaient : comment tu t'appelles, tu as quel âge, tu habites où, dans quel pays, comment ça va, etc.



Comment est ta classe, Aïda ?

C'est une classe composée d'élèves très ouverts, qui a développé une curiosité pour l'apprentissage du français. Ce sont des enfants attachants et serviables. Le côté hétérogène de la classe se voit également dans la diversité des "talents" composant la classe : artistes, sportifs, intellectuels, humoristes... Malgré cette variété, les élèves étaient unis et faisaient par eux-mêmes attention à qui était présent et absent.



A l'année prochaine, chers élèves !

